

# Dictionnaire général anglais-français nouvellement rédigé d'après Johnson, Webster, Richardson, etc.

**Numéro d'inventaire** : 1002.00617

**Auteur(s)** : Alexandre Spiers

**Type de document** : dictionnaire

**Éditeur** : Librairie Européenne de Baudry

**Mention d'édition** : Vint-cinquième édition

**Imprimeur** : Typographie Lahure

**Période de création** : 4e quart 19e siècle

**Date de création** : 1874 (après)

**Inscriptions** :

- lieu d'édition inscrit : Paris. 3, quai Voltaire.
- lieu d'impression inscrit : Rue de Fleurus, 9 à Paris
- tampon : Bibliothèque Salène. Léguée en 1982 à la Ville de Bernay. N°617
- signature : A. Dubois(page de garde)

**Matériau(x) et technique(s)** : papier, toile

**Description** : Ouvrage imprimé noir et blanc, couverture cartonnée recouverte d'une toile bordeaux. Pièce de titre sur le dos. Gardes vertes.

**Mesures** : hauteur : 24,2 cm ; largeur : 16,5 cm

**Notes** : La page de titre se poursuit ainsi: "les dictionnaires français de l'Académie, de Laveaux, de Boiste, etc. et les ouvrages spéciaux de l'une ou de l'autre langue contenant un grand nombre de mots qui ne se trouvent pas dans les autres dictionnaires".  
L'ouvrage contient la liste des autres ouvrages de l'auteur (page précédant la page de titre) ainsi qu'un "Rapport par feu M. Blanqui, membre de l'Institut, à l'Académie des Sciences morales et politiques, dans sa séance du 24 janvier 1846, sur le Dictionnaire Anglais-Français de M. Spiers".

Tableau des monnaies, mesures et poids anglais convertis en monnaie, mesures et poids français (p. 598). Supplément au dictionnaire général anglais-français (p. 727).

**Mots-clés** : Anglais

Usuels (instruments de travail sur les collections)

**Utilisation / destination** : (Ouvrage donnant: "1° les termes usuels et littéraires de la langue, y compris les mots de Shakespeare et ceux de nos jours ; - 2° les principaux termes des sciences, des arts, de l'industrie, du commerce et de la marine, notamment ceux qui se trouvent dans le Dictionnaire de l'Académie française ; - 3° les composés de mots les plus usités qui ne se traduisent pas littéralement ; - 4° les diverses acceptions des mots rangées dans leur ordre logique et séparées par des chiffres ; - 5° un court exemple des acceptions usuelles ou littéraires et des formes grammaticales qui pourraient être difficiles à saisir ; - 6° les modifications qu'on fait subir au sens des mots en leur ajoutant des adjectifs, des prépositions, des adverbes, etc. ; - 7° les idiotismes et les locutions familières les plus usités qui diffèrent dans les deux langues, classés méthodiquement afin de faciliter les recherches ; - 8° les prépositions que régissent les verbes, les adjectifs, etc. ; - 9° la prononciation des mots d'après les sons anglais les plus simples ; avec des Signes pour marquer l'emploi au propre et au figuré et pour indiquer le genre de style suivi d'un Vocabulaire de noms mythologiques et

géographiques et de noms de personnes qui diffèrent dans les deux langues. [Page de titre]

**Historique** : Spiers entama la rédaction de ce Dictionnaire général suite à une demande de son éditeur après le succès des premières pages de son "Abrégé du Dictionnaire universel" en 1839. La première édition arriva donc en 1846 et l'ouvrage reçut l'autorisation par le Conseil de l'Instruction Publique le 3 juillet 1846. De nombreuses éditions avec corrections furent apportées au fil des années, y compris après la mort de l'auteur. La vingt-cinquième édition, ici présente, est à rapprocher de la 20e qui connut de grandes corrections. Sa datation est estimée en fonction de la date de la 24e édition (parue en 1874).

**Autres descriptions** : Nombre de pages : 3 + XIV + 728 p.

Langue : Français ; Anglais

Préface : XIV p.